

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Burgos (Burgos)  
**MUNICIPIO:** Burgos  
**PROVINCIA:** Burgos  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5242  
**N. INV:** Catedral de Burgos (Burgos)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 40 x 32,5  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 9/10  
**H. MAX. LETRA:** 2,6  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** M  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Hic secunda sepultura iacet Domn/[i]nic(us) presbiter dic/[t(us)] de sancto Thoma/[s] portionari(us)  
 burge(n)s/[is] eccl(es)ia, cui(us) anima / req(u)iescat in pace, ame/[n in] anno D(omi)ni MCCC / [---] /  
 ¿[---]?

Texto dado por Castresana López (2015, 83).

**APARATO CRÍTICO:**

3. *presbiter] praesbiter (Orcajo 1856).*
4. *Thoma[s]] Toma (Orcajo 1856).*
5. *portionari(us)] porcionadiur (del Castillo 1946).*
6. *eccl(es)ia] ecclesiae (Orcajo 1856; del Castillo 1946)*

*cui(us)] cuyus (del Castillo 1946), cujus (Orcajo 1856).*

7. ame[n]] omite (del Castillo 1946).

8. M CCC ] CCCC (del Castillo 1946).

**TRADUCCIÓN:**

Aquí, en la segunda sepultura, yace Domingo presbítero, llamado de santo Tomás, porcionario de la iglesia de Burgos, cuya alma descanse en paz, amén. En el año del Señor de 1300 [...]

Traducción dada por Castresana López (2015, 83).

**COMENTARIO:**

"Porcionario", dice Castresana López (2015, 83), es aquel que percibe una porción de algo: un clérigo, posiblemente no ordenado de órdenes, ni de mayores ni de menores, que recibe una porción de la mesa capitular por los diezmos.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Castresana López (2015, 83).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** DOS PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Placa de caliza grisácea. Muy deteriorada por la humedad, que imposibilita la lectura de las dos últimas líneas.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica mayúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1301, siglo XIV.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Catedral de Burgos. Claustro Bajo. Crujía norte. Placa de caliza empotrada en la sexta hilada bajo la ménsula el pilar derecho de la quinta arcada, sentido E-O, arcada de la derecha bajo la Sacristía Mayor. Actualmente está oculta por paneles informativos.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5242; Castresana López, Álvaro (2015) *Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis* (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 83. del Castillo y Pesquera, Francisco Antonio (1946) "Breve compendio de la historia eclesiástica de la ciudad de Burgos, fundación de esta ciudad, de la Iglesia Mayor, parroquias y conventos hasta este año de 1697", *Boletín de Estadística e Información del Excmo. Ayto. de Burgos*, vol 25, p. 49. Orcajo, Pedro (1856 [reedición de 1997]) *Historia de la Catedral de Burgos*, Burgos, p. 129. Archivo Municipal de Burgos, ms. CS-2/38 fol. 4.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**

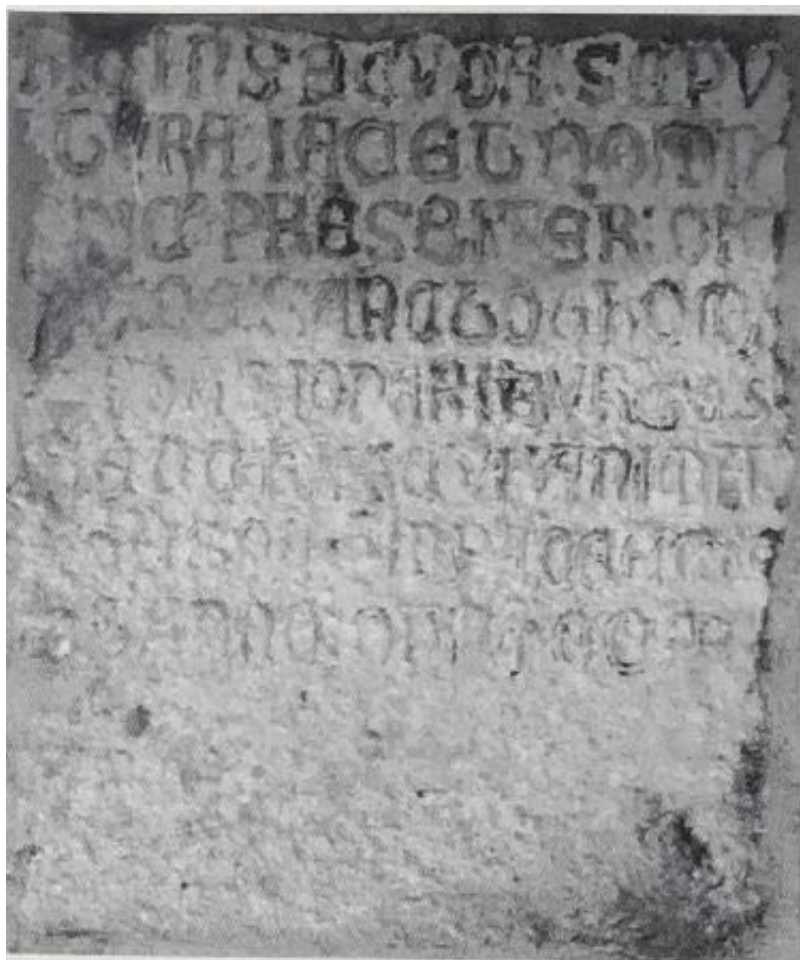


LÁMINA XCIV

Captura2